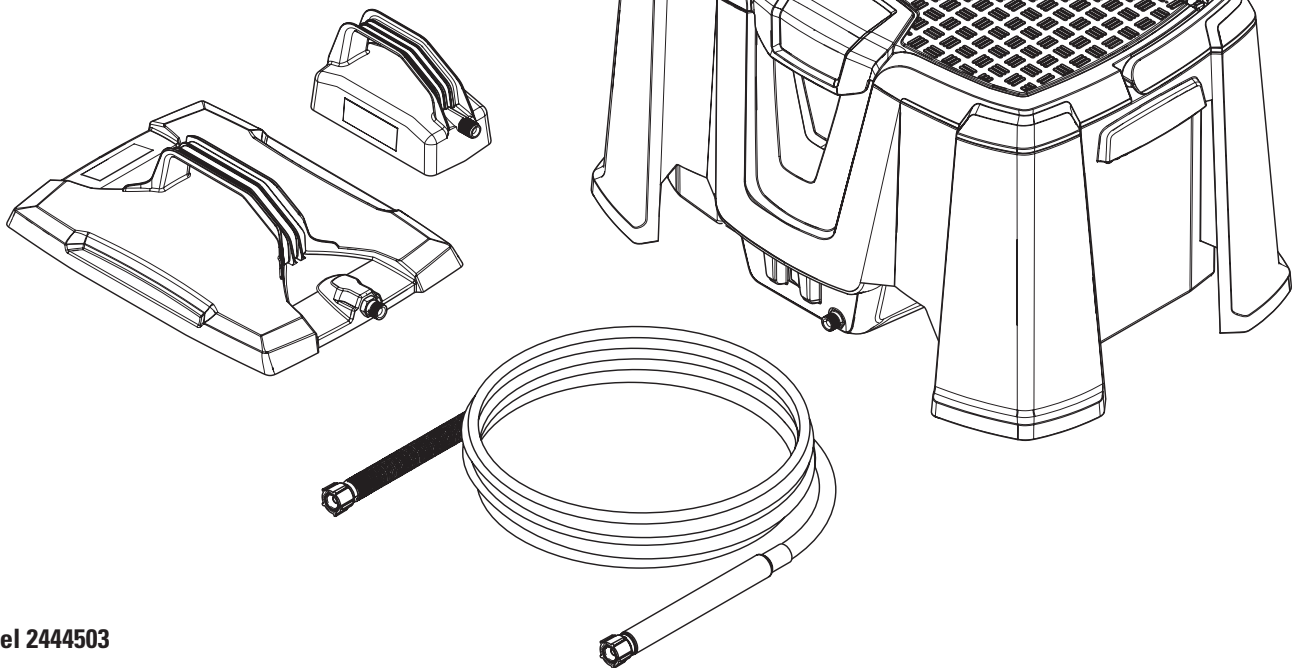


PROSTEP[™] STEAMER


Model 2444503
- EN -
TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INFORMATION	2-3
COMPONENTS	4
SETUP	4
CONTROLS	5
USAGE	5
STORAGE	6
MAINTENANCE	7
TROUBLESHOOTING	8
WARRANTY	8

SPECIFICATIONS

Power supply	: 120V ~ 60 Hz
Power consumption	: 1500 W
Heating start up time	: 3-5 minutes
Steam rate	: 36 g / min.
Max. fill level	: 1.3 gal (5.2 liters)
Hose length	: 16 ft (4.9 m)
Unit weight	: 16.14 lbs (7.32 kg)
Max. weight load (one person max)	: 330 lbs (150 kg)

- F -
TABLE DE MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	2-3
COMPOSANTS	4
MONTAGE	4
PANNEAU DE CONFIGURATION	5
UTILISATION	5
ENTREPOSAGE	6
ENTRETIEN	7
DÉPANNAGE	8
GARANTIE LIMITÉE	8

SPÉCIFICATIONS

Alimentation	: 120V ~ 60 Hz
Consommation	: 1500 W
Temps de démarrage du chauffage	: 3-5 min.
Débit de vapeur	: 36 g / min.
Niveau de remplissage max.	: 5,2 litre
Longueur du tuyau	: 4,9 m
Poids de l'unité	: 7,32 kg
Charge maximale (une personne max.)	: 150 kg

- ES -
CONTENIDO

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD	2-3
COMPONENTES	4
PREPARACIÓN	4
PANEL DE CONTROL	5
USO	5
ALMACENAMIENTO	6
MANTENIMIENTO	7
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	8
GARANTÍA LIMITADA	8

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Suministro de energía	: 120V ~ 60 Hz
Consumo de energía	: 1500 W
Tiempo de arranque de calentamiento	: 3-5 min.
Tasa de vapor	: 36 g / min.
Nivel de llenado máx.	: 5,2 litros
Longitud de la manguera	: 4,9 m
Peso de unidad	: 7,32 kg
Carga de peso máx. (una persona máx.)	: 150 kg

IMPORTANT SAFETY INFORMATION • IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

- EN - GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

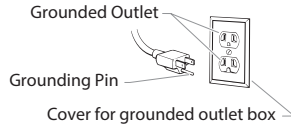


WARNING - Improper installation of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the green grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having a green outer surface with or without yellow stripes is the grounding wire and must be connected to the grounding pin.

Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if you are in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided. If the plug will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated below. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product.



IMPORTANT ELECTRICAL INFORMATION

Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the product. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. A 14 gauge or 12 gauge cord is recommended. If an extension cord is to be used outdoors, it must be marked with the suffix W-A after the cord type designation. For example, a designation of SJTW-A would indicate that the cord would be appropriate for outdoor use.

SAFETY HAZARDS



WARNING: HOT STEAM AND PARTS

May cause injury, including skin burns or property damage. Temperatures exceed 212° F (100°C).

PREVENTION:

- Stay clear of steam and steam plate surface. DO NOT place hand in front of steam plate.
- Water drops are hot and may burn skin. Use extreme caution when using steam plate overhead, and routinely empty water from steam plate. Wear eye protection and gloves when using this steamer.
- Steam handle may become warm to the touch during usage.
- Allow parts to cool before changing accessories and /or opening fill cap.
- Never point steam plate or accessories at anyone.
- Hot water may eject from accessories when trigger is activated.
- DO NOT over fill water container.
- DO NOT strain or kink hose. Never repair a damaged hose.



WARNING: FIRE

May cause severe injury and/or property damage.

PREVENTION:

- DO NOT allow water to boil dry. Boiling dry may cause overheating and fire.
- DO NOT allow water or steam to enter light switches or sockets.



WARNING: ELECTRIC SHOCK

This product can cause injury due to electric shock.

PREVENTION:

- Power cord must be connected to grounded (3 prong) outlet.
- DO NOT use the unit if the power cord is worn or damaged. Never repair a power cord.
- DO NOT pull water container by power cord.
- DO NOT allow water or steam to enter light switches or sockets.
- To prevent electrical shock, NEVER immerse the ProStep Steamer into water or other liquids



WARNING: GENERAL

This product can cause severe injury or property damage.

PREVENTION:

- DO NOT modify parts or components. Never repair damaged or worn parts.
- Water container must rest on a sturdy, level surface and in upright position.
- Keep power steamer away from children.

- NEVER leave power steamer unattended.
- Maximum weight for standing on the unit is 330 lbs and no more than one person.
- Do not permit oil, grease, or other slippery materials to accumulate on the step.
- Do not allow objects to accumulate on the step.
- Do not use a ladder or other device on the step to gain greater heights.
- Do not apply impact loads to the step.
- Read all instructions and warnings before each use.

STORAGE

Make sure unit is clean and dry before storing and always follow cool down instructions. Store in a dry location. To prevent damage, the electrical cord should not be crimped during storage.

- F - DIRECTIVES SUR LA MISE À LA TERRE

Ce dispositif doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, ce procédé permet de réduire le risque d'un choc électrique en fournissant un parcours d'évacuation pour le courant. Ce produit est équipé d'un cordon comportant un fil de mise à la terre, et muni d'une fiche appropriée. Cette fiche doit être connectée dans une prise adéquatement installée et mise à la terre selon les codes et règlements en vigueur.



MISE EN GARDE! Une installation inadéquate de la fiche de mise à la terre risque de provoquer un choc électrique.

S'il est nécessaire de réparer ou de remplacer le cordon ou la fiche, ne pas connecter le fil de mise à la terre vert à aucune des bornes à broches plates. Le fil comportant un isolant de couleur verte, avec ou sans lignes jaunes, est le fil de mise à la terre devant être connecté à la broche de mise à la terre.

Il est recommandé de consulter un électricien qualifié ou un technicien si les directives sur la mise à la terre ne sont pas entièrement comprises, ou si l'on n'est pas sûr que le produit soit correctement mis à la terre. Ne pas modifier la fiche. Si la fiche ne peut être insérée dans la prise, demander à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée.

Ce produit doit être utilisé sur un circuit d'une tension nominale de 120 volts et comporte une fiche de mise à la terre semblable à celle illustrée à droite. Veuillez-vous assurer que le produit est connecté à une prise électrique ayant la même configuration que la fiche mâle. Ne pas utiliser d'adaptateur avec ce produit.



INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LE SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Utilisez seulement une rallonge électrique trifilaire pourvue d'une prise avec mise à la terre (trois tiges) et d'une connexion femelle à trois trous convenant au cordon de l'appareil. Assurez-vous que la rallonge électrique est en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle a un calibre assez élevé pour transmettre le courant nécessaire au fonctionnement de l'appareil. L'utilisation d'une rallonge de calibre trop faible entraîne une chute de tension sectorielle se traduisant par une perte de courant et une surchauffe de l'appareil. On recommande des fils de calibre 14 ou 12. Si vous devez utiliser une rallonge à l'extérieur, la mention W-A doit y figurer suivant la désignation du type de rallonge. Par exemple, SJTW-A représente une rallonge appropriée pour une utilisation à l'extérieur.

RISQUES D'ACCIDENTS



MISE EN GARDE : VAPORISATEUR À VAPEUR CHAUDE ET PIÈCES

Peut causer des blessures, des brûlures et des dommages matériels. Température supérieure à 100 °C.

PRÉVENTION :

- Tenez-vous à l'écart de la vapeur et de la surface de la plaquette de décollage. NE placez PAS votre main devant cette dernière.
- Les gouttes d'eau sont chaudes, elles peuvent provoquer des brûlures. Soyez très prudent quand vous vous servez de la plaquette de décollage au-dessus de votre tête ou que vous en videz l'eau. Portez des lunettes protectrices et des gants lorsque vous utilisez cet appareil.
- Pendant l'utilisation, la poignée de vaporisation peut devenir chaud au toucher.
- Laissez refroidir les pièces avant de changer des accessoires ou d'ouvrir le bouchon de remplissage.
- Ne pointez jamais la plaquette de décollage ou les accessoires vers quelqu'un.
- De l'eau chaude peut s'échapper des accessoires et couler lorsque la gâchette est actionnée.
- NE remplissez PAS trop le réservoir d'eau.
- N'étirez PAS le tuyau de façon excessive et NE l'entortillez PAS. Ne réparez jamais un tuyau endommagé.



MISE EN GARDE : INCENDIE

Peut causer de graves blessures ou des dommages matériels.

PRÉVENTION :

- NE laissez PAS l'appareil chauffer s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir. Cela pourrait

IMPORTANT SAFETY INFORMATION • IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

causer une surchauffe et provoquer un incendie.


- NE laissez AUCUNE eau ou vapeur pénétrer dans les douilles ou interrupteurs d'éclairage.

**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**

Ce produit peut causer des blessures en raison du choc électrique.

PRÉVENTION :

- Il faut brancher le cordon d'alimentation dans une prise mise à la terre (à 3 broches).
- N'employez PAS l'appareil si le cordon d'alimentation est usé ou endommagé. Ne réparez jamais un cordon d'alimentation.
- NE déplacez PAS le réservoir d'eau en tirant sur le cordon d'alimentation.
- NE laissez AUCUNE eau ou vapeur pénétrer dans les douilles ou interrupteurs d'éclairage.
- Pour prévenir les chocs électriques, NE JAMAIS immerger l'appareil ProStep Steamer dans l'eau ou autres liquides.

**RISQUE GÉNÉRAL**

Ce produit peut causer des blessures graves ou des dommages matériels.

PRÉVENTION :

- NE vous tenez PAS debout et NE vous asseyez PAS sur le réservoir d'eau. (Employez un escabeau.)
- NE modifiez PAS les pièces ou composants. Ne réparez jamais des pièces usées ou endommagées.
- Le réservoir d'eau doit se trouver sur une surface solide et plane, en plus d'être en position verticale.
- Tenez le nettoyeur à vapeur hors de la portée des enfants.
- NE laissez JAMAIS l'appareil branché en votre absence.
- Le poids maximal pour monter sur l'unité est de 330 lb et une seule personne.
- Ne pas laisser l'huile, la graisse ou d'autres matières glissantes s'accumuler sur la surface.
- Ne pas accumuler d'objets sur la marche.
- Ne pas tenter d'atteindre des hauteurs supérieures en montant une échelle ou un autre appareil.
- Ne pas soumettre la marche à des charges d'impact.
- Lisez toutes les directives et les avertissements avant chaque emploi.

ENTREPOSAGE

S'assurer que l'appareil est propre et sec avant de le ranger et toujours suivre les instructions de refroidissement. Le ranger dans un lieu sec. Pour prévenir les dommages, le cordon ne devrait pas être entortillé durant l'entreposage.

- ES - INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe conectarse a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al aportar un alambre de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene alambre a tierra con un enchufe a tierra adecuado. Debe usarse el enchufe para conectar a un receptáculo que esté debidamente instalado y conectado a tierra en conformidad con los códigos y las ordenanzas locales.

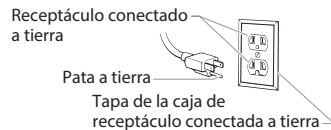


ADVERTENCIA - La instalación incorrecta del enchufe a tierra puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico.

Si es necesario reparar o cambiar el cable o el enchufe, no conecte el cable verde a ninguna de las dos puntas planas. El cable con aislamiento de color verde por fuera con o sin rayas amarillas es el alambre de conexión a tierra y debe conectarse a la espiga de conexión a tierra.

Consulte a un electricista o técnico de servicio capacitado si las instrucciones para la conexión a tierra no se entienden claramente o si tiene dudas en cuanto a que el producto esté debidamente conectado a tierra. No modifique el enchufe que se incluye. Si el enchufe no encaja en el receptáculo, pida a un electricista capacitado que instale un receptáculo adecuado.


Este producto es para utilizarse en un circuito de 120 voltios nominales y tiene un enchufe a tierra que tiene un aspecto similar al ilustrado a la derecha. Asegúrese que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No deben utilizarse adaptadores para este producto.



INFORMACIÓN ELÉCTRICA IMPORTANTE

Use solamente un cable de extensión de 3 conductores que tenga un enchufe a tierra de 3 patas y un receptáculo de 3 ranuras que acepte el enchufe del producto. Revise que el cable de extensión esté en buen estado. Al utilizar un cable de extensión, fíjese que sea del calibre apto para transmitir la corriente que consume el producto. Un cable de calibre insuficiente hará que baje el voltaje de la línea perdiendo potencia y produciendo sobrecalentamiento en la unidad. Se recomienda un cable de calibre 14 ó 12. Si se usa un cable de extensión en exteriores, debe estar marcado con el sufijo W-A después de la designación del tipo de cable. Por ejemplo, una designación SJTW-A indicaría que el cable sería apto para uso en exteriores.


PELIGROS DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA: PIEZAS Y VAPOR CALIENTES**

Pueden causar lesiones, como quemaduras en la piel o daños a la propiedad. Las temperaturas superan los 100 °C.

PREVENCIÓN:

- Manténgase alejado del vapor y la superficie de la placa de vapor. NO coloque la mano delante de la placa de vapor.
- Las gotas de agua están calientes y pueden quemar la piel. Sea muy precavido cuando use la placa de vapor por encima de la cabeza y vacíe regularmente el agua de la placa de vapor. Use protección para los ojos y guantes cuando use este vaporizador.
- Durante el uso, la mango de vapor puede estar caliente al tacto.
- Deje que las piezas se enfríen antes de cambiar los accesorios o de abrir la tapa de llenado.
- Nunca apunte a nadie con la placa de vapor ni con los accesorios.
- El agua caliente puede salir de los accesorios cuando el gatillo esté activado.
- NO sobrecargue el contenedor de agua.
- NO estire ni pliegue la manguera. Nunca repare una manguera dañada.

**ADVERTENCIA: FUEGO**

Puede ocasionar lesiones graves o daños a la propiedad.

PREVENCIÓN:


- NO permita que el agua se evapore hasta secarse porque el aparato se podría sobrecalentar e incendiar.
- NO permita que entre agua ni vapor en los interruptores de la luz ni en los enchufes.

**PELIGRO: DESCARGA ELÉCTRICA**

Este producto puede causar lesiones debido a descargas eléctricas.

PREVENCIÓN:

- El cable de alimentación debe conectarse a un tomacorriente conectado a tierra (de 3 patas).
- NO use la unidad si el cable de alimentación está gastado o dañado. Nunca repare un cable de alimentación.
- NO tire del contenedor de agua por el cable de alimentación.
- NO permita que entre agua ni vapor en los interruptores de la luz ni en los enchufes.
- A fin de evitar una descarga eléctrica, NUNCA sumerja la unidad ProStep Steamer en el agua u otros líquidos.

**PELIGRO: GENERAL**

Este producto puede causar lesiones graves o daños a la propiedad.

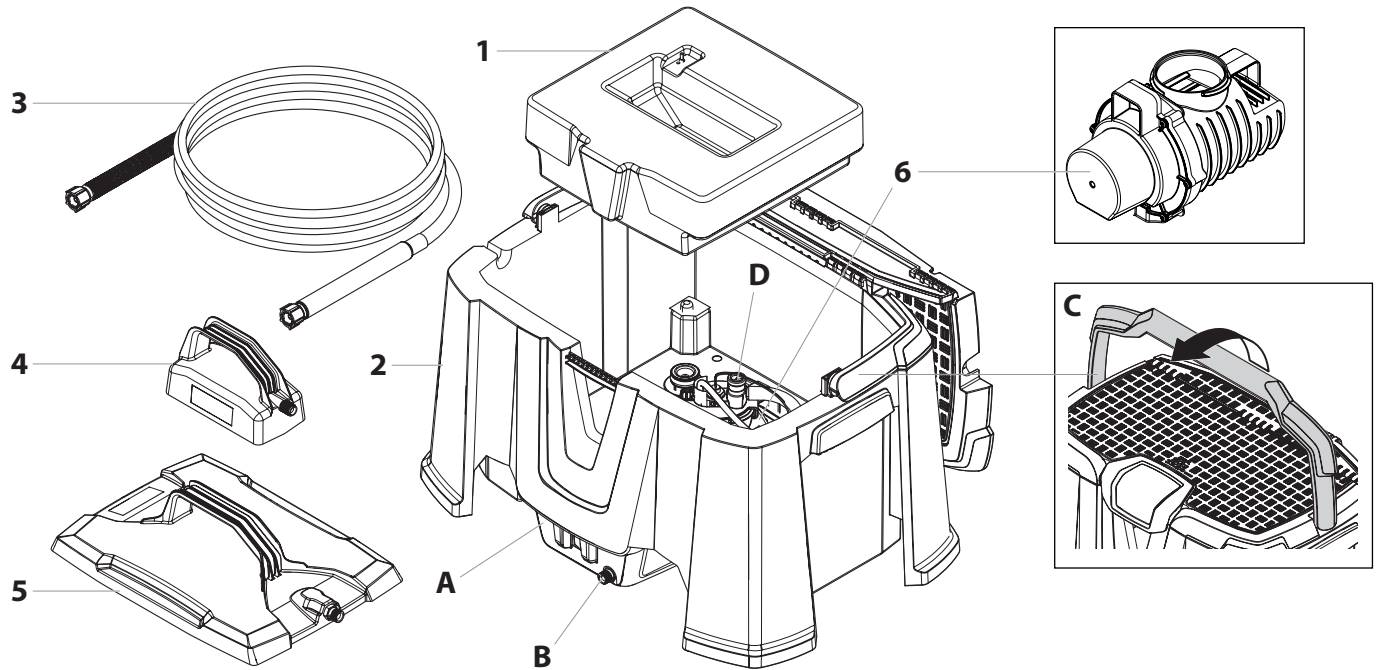
PREVENCIÓN:

- **NO** modifique piezas ni componentes. Nunca repare piezas dañadas ni gastadas.
- El contenedor de agua debe estar colocado en posición vertical sobre una superficie resistente y nivelada.
- Mantenga el vaporizador eléctrico fuera del alcance de los niños.
- **NUNCA** deje el vaporizador eléctrico sin supervisión.
- El peso máximo para pararse sobre la unidad es de 330 lb y no más de una persona.
- No se permite la acumulación de aceite, grasa u otros materiales resbaladizos en el peldaño.
- No permita que se acumulen objetos en el peldaño.
- No use una escalera ni otro dispositivo en el peldaño para aumentar la altura.
- No aplique cargas por impacto al peldaño.
- Lea todas las instrucciones y las advertencias antes de cada uso.

ALMACENAMIENTO

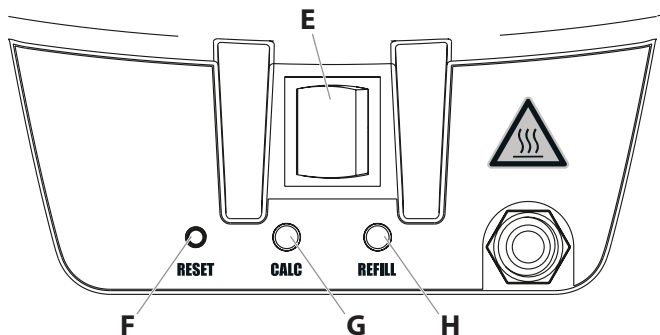
Permita SIEMPRE que la unidad se enfríe por completo antes de guardarla. Para evitar daños, el cable eléctrico no debe quedar torcido mientras está guardado.

COMPONENTS • COMPOSANTS • COMPONENTES



#	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	2457166	Water tank	Réservoir d'eau	Depósito de agua	1
2	-----	Main unit	Unité principale	Unidad principal	1
3	2457164	Steam hose	Tuyau à vapeur	Manguera de vapor	1
4	2457163	Small steam plate	Plaque à vapeur (petit)	Placa de vapor (pequeña)	1
5	2457162	Large steam plate	Plaque à vapeur (grand)	Placa de vapor (grande)	1
6	2457165	Heating element	Élément chauffant	Elemento de calentamiento	1
A	-----	Control panel (see below)	Panneau de configuration (Voir ci-dessous)	Panel de control (Consulte a continuación)	
B	-----	Hose outlet	Sortie de tuyau	Salida de la manguera	
C	-----	Handle	Poignée	Asa	
D	-----	Relief valve (boiling water may leak from here in case of malfunction or over pressurization)	Soupape d'allègement (de l'eau bouillante peut s'échapper par ici en cas de dysfonction ou d'excès de pression)	Válvula de descarga (el agua hirviendo puede fugarse desde aquí, en caso de una avería o sobrepresurización)	

CONTROL PANEL • PANNEAU DE CONFIGURATION • PANEL DE CONTROL

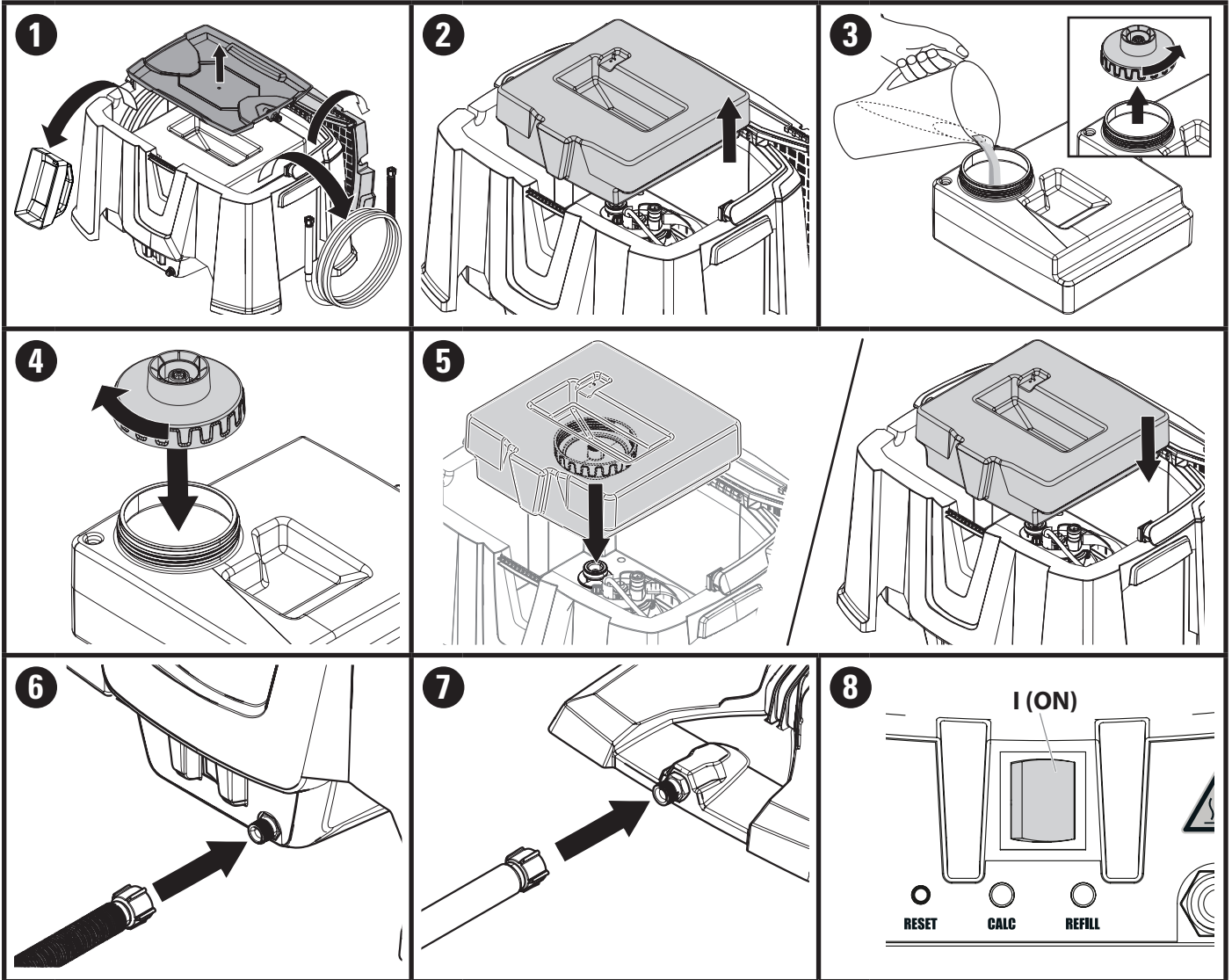


E	ON/OFF switch	Switches the main unit ON (I) and OFF (O)
F	Reset switch	After descaling, press this button to reset the descaling monitor.
G	Descaling indicator	This indicator will light up when the main unit is ready to be descaled
H	Refill indicator	This indicator will light up when the water tank needs to be refilled.

E	Interrupteur	Allume (I) et éteint (O) l'unité principale
F	Bouton de réinitialisation	Après détartrage, appuyer sur ce bouton pour réinitialiser le moniteur de détartrage.
G	Indicateur de détartrage	Cet indicateur s'allume lorsque l'unité principale est prête à être détartrée
H	Indicateur de remplissage	Cet indicateur s'allume lorsque le réservoir d'eau doit être rempli.

E	Interruptor	ENCIENDE (I) y APAGA (O) la unidad principal
F	Interruptor de restablecimiento	Después de la desincrustación, presione este botón para restablecer el monitor de desincrustación.
G	Indicador de desincrustación	Este indicador se encenderá cuando la unidad principal esté lista para la desincrustación
H	Indicador de relleno	Este indicador se encenderá cuando se deba rellenar el tanque de agua.

SETUP • MONTAGE • PREPARACIÓN



1. Open the lid and remove the steam plates, the power cord, and the steam hose.
2. Remove the water tank from the main unit. Flip it over to expose the tank cap.
3. Place the water tank on a flat surface with the tank opening facing up. Unscrew the tank cap and fill with distilled water (not hot water). **Do not use additives and do not overfill.**

Make sure to close the lid of the main unit and place the main unit on flat ground or floor. DO NOT place the unit on a raised surface such as a table.

4. Replace the tank cap and make sure it is tight.
5. Align the tank cap and the inlet valve as shown and replace the tank into the main unit. Close the unit main lid.
6. Unwrap the power cord and steam hose. Thread the end of the steam hose with the spring into the hose outlet.
7. Attach the other end of the hose to one of the steam plates.

Take caution when moving the unit during use. The main unit, steam plate, and steam hose can become very hot. Always wear suitable protective gloves and clothing.

1. Ouvrir le couvercle, puis retirer les plaques de vaporisation, le cordon d'alimentation et le tuyau de vaporisation.
2. Retirer le réservoir d'eau de l'unité principale. Inverser le réservoir pour accéder au capuchon du réservoir.
3. Poser le réservoir sur une surface plane, capuchon vers le haut. Dévisser le capuchon et remplir le réservoir d'eau distillée (éviter l'eau chaude) **Ne pas utiliser pas d'additifs et ne pas surremplir.**

Veiller à fermer le couvercle de l'unité principale et placer l'unité principale sur un sol plat. NE PAS placer l'unité sur une surface surélevée comme une table.

4. Remettre le bouchon du réservoir en place et s'assurer qu'il est bien serré.
5. Aligner le bouchon du réservoir et la soupape d'admission comme indiqué et replacer le réservoir dans l'unité principale. Fermer le couvercle de l'unité principale.
6. Débarrer le cordon d'alimentation et le tuyau à vapeur. Enfiler l'extrémité du tuyau à vapeur avec le ressort dans la sortie du tuyau.
7. Fixer l'autre extrémité du tuyau à l'une des plaques à vapeur.
8. Brancher le cordon d'alimentation et mettre l'interrupteur ON/OFF à ON. L'unité met 3 à 5 minutes à chauffer complètement.

Être prudent lorsque l'on déplace l'unité en cours d'utilisation. L'unité principale, la plaque à vapeur et le tuyau à vapeur peuvent devenir très chauds. Toujours porter des gants et des vêtements de protection appropriés.

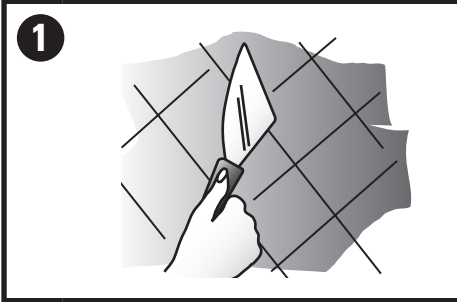
1. Abra la tapa y retire las placas de vapor, el cable de alimentación y la manguera de vapor.
2. Retire el tanque de agua de la unidad principal. Voltéelo para exponer la tapa del tanque.
3. Coloque el tanque de agua en una superficie plana con la abertura del tanque orientada hacia arriba. Destornille la tapa del tanque y llene con agua destilada (no agua caliente). **No use aditivos y no llene en exceso.**

Asegúrese de cerrar la tapa de la unidad principal y coloque la unidad principal en el piso o suelo plano. NO coloque la unidad en una superficie elevada, como una mesa.

4. Vuelva a colocar la tapa del tanque y asegúrese de que quede apretada.
5. Alinee la tapa del tanque y la válvula de entrada como se muestra y vuelva a colocar el tanque en la unidad principal. Cierre la tapa principal de la unidad.
6. Desenrolle el cable de alimentación y la manguera de vapor. Enrosque el extremo de la manera de vapor con el resorte en la salida de manguera.
7. Conecte el otro extremo de la manguera en una de las placas de vapor.
8. Conecte el cable de alimentación y mueva el interruptor ENCENDIDO/APAGADO a ENCENDIDO. La unidad tardará de 3 a 5 minutos para calentarse completamente.

Tenga cuidado cuando mueva la unidad durante el uso. La unidad principal, la placa de vapor y la manguera de vapor se pueden calentar mucho. Siempre use guantes y ropa de protección adecuados.

USAGE • UTILISATION • USO

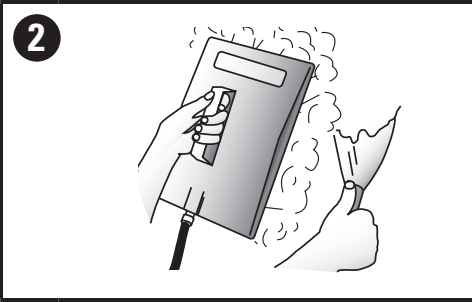


1. For best results, use a scoring tool or a putty knife and gently score the wallpaper in a crisscross pattern. The perforations will allow the steam to penetrate the wallpaper.
2. Once steam is flowing out of the steam plate, hold the steam plate flat against the scored wallpaper for about 10 seconds. Move the steam plate to a new section and remove the steamed section with the scraper blade.



DO NOT OPERATE THE STEAMER ONCE THE WATER TANK IS EMPTY.

3. When "REFILL" indicator lights up, refill the water tank. Turn the ON/OFF switch to OFF. Open the lid and perform steps 2-5 in the "Setup" section, previous page. Turn the ON/OFF switch ON.

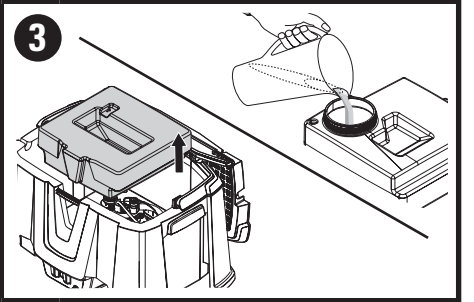


1. Pour de meilleurs résultats, percez soigneusement le papier peint en zigzag au moyen d'un outil à couper ou d'un couteau à mastiquer. Les perforations permettront à la vapeur de pénétrer sous le papier peint.
2. Lorsque la vapeur s'échappe de la plaque, appuyez-la sur le papier peint en la tenant en place pendant environ dix secondes. Déposez la plaque sur une nouvelle section, puis enlevez la section traitée au moyen d'un grattoir à lame.



NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL SI LE RÉSERVOIR EST VIDE.

3. Lorsque l'indicateur « REFILL » s'allume, remplir le réservoir d'eau. Mettre l'interrupteur ON/OFF sur OFF. Ouvrir le couvercle et effectuer les étapes 2 à 5 de la section « Configuration », à la page précédente. Mettre l'interrupteur ON/OFF sur ON.



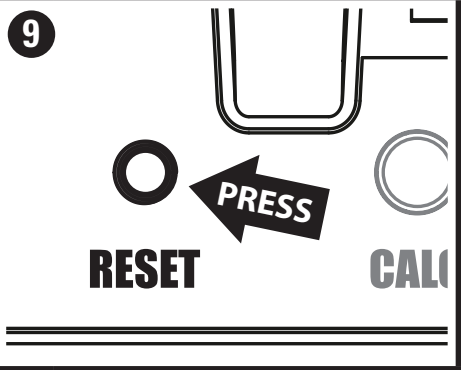
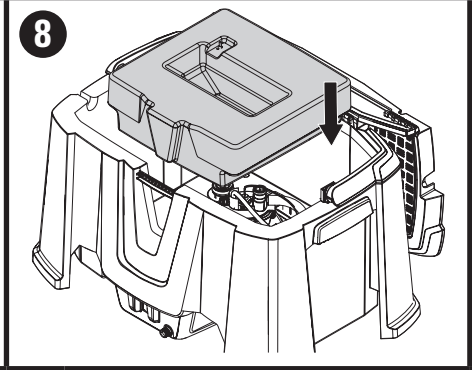
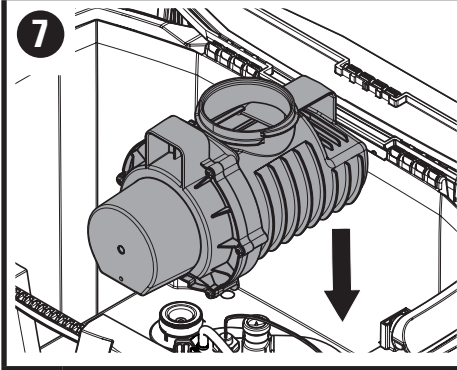
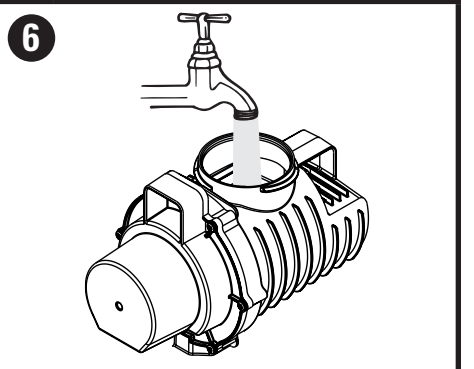
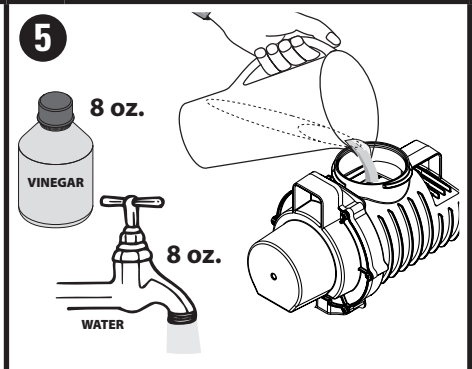
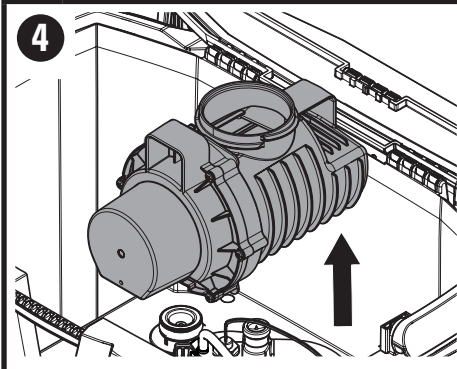
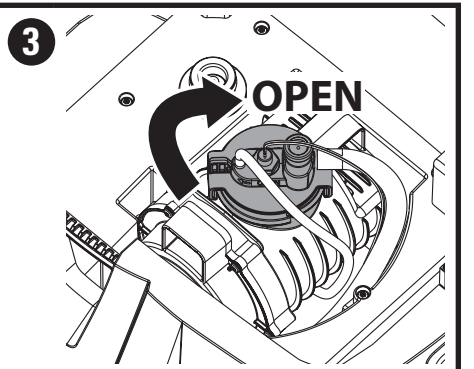
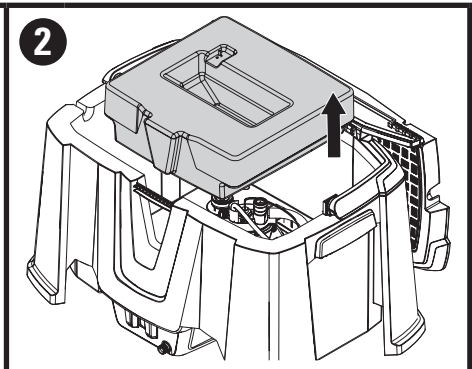
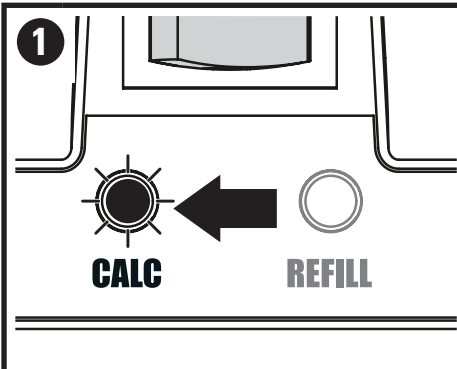
1. Para obtener mejores resultados, utilice una herramienta marcadora o una espátula para masilla y marque suavemente el papel para pared formando un diseño entrecruzado. Las perforaciones permitirán que el vapor penetre en el papel para pared.
2. Una vez que salga vapor por la placa de vapor, manténgala apoyada contra el papel para pared marcado durante al menos 10 segundos. Mueva la placa de vapor hacia otra sección y quite la sección vaporizada con la hoja del descarnador.



NO UTILICE EL VAPORIZADOR UNA VEZ QUE EL DEPÓSITO ESTÉ VACÍO.

3. Cuando se encienda la luz indicadora "REFILL" (Rellenar), rellene el tanque de agua. Mueva el interruptor ENCENDIDO/APAGADO a APAGADO. Abra la tapa y realice los pasos del 2 al 5 de la sección "Configuración", de la página anterior. Mueva el interruptor ENCENDIDO/APAGADO a ENCENDIDO.

MAINTENANCE • ENTRETIEN • MANTENIMIENTO



MAINTENANCE (REFER TO GRAPHICS ON PREVIOUS PAGE)

i Over time, the heating element may experience mineral build-up caused by the high mineral content found in most local water supplies. One way to avoid this is use distilled water with this steamer.

If you are unable to use distilled water, follow the steps below to remove mineral build-up. It is recommended that these steps be performed on a periodic basis.

1. When the "CALC" light turns on, turn the main unit OFF and allow the unit to cool for a minimum of five (5) minutes.
2. Remove the water tank.
3. Remove the heating element cap as shown (turn clockwise to loosen). Take care not to pinch the tubes attached to the cap.
4. Remove the heating element.
5. Using a measuring cup, mix 8 ounces of vinegar and 8 ounces of clean water. Slowly pour the water/vinegar mixture into the heating element. Allow the unit to sit (unplugged) for at least 30 minutes.

Empty the heating element of the water / vinegar mixture.

6. Rinse the heating element with fresh water and drain. Repeat until the vinegar odor dissipates.

i Prior to replacing the heating element, check the bottom of the housing for any drips or condensation. Wipe dry if necessary.

7. Replace the heating element and heating element cap (turn counterclockwise to tighten).
8. Replace the water tank and store in a cool, dry place.
9. The next time the steamer is used, make sure to press the "RESET" button on the control panel.

ENTRETIEN (VOIR LES GRAPHIQUES DE LA PAGE PRÉCÉDENTE)

i Avec le temps, l'élément chauffant peut subir une accumulation de minéraux causée par la teneur élevée en minéraux de la plupart des sources d'eau locales.

Une façon d'éviter ce problème est d'utiliser de l'eau distillée avec ce vaporisateur.

Si vous ne pouvez pas utiliser d'eau distillée, suivre les étapes ci-dessous pour éliminer l'accumulation de minéraux. Il est recommandé d'effectuer cette démarche périodiquement.

1. Lorsque le voyant « CALC » s'allume, éteindre l'unité principale et la laisser refroidir pendant au moins cinq (5) minutes.
2. Retirer le réservoir d'eau.
3. Retirer le capuchon de l'élément chauffant comme indiqué (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le desserrer). Faites attention de ne pas pincer les tuyaux attachés au capuchon.
4. Retirer l'élément chauffant.
5. Dans une tasse à mesurer, mélanger 8 onces de vinaigre et 8 onces d'eau propre. Verser lentement le mélange eau/vinaigre dans l'élément chauffant. Laisser l'unité reposer (débranché) pendant au moins 30 minutes.

Vider l'élément chauffant

6. Rincer l'élément chauffant avec de l'eau fraîche et le vider. Répéter l'opération jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre se dissipe.

i Avant de remplacer l'élément chauffant, vérifier qu'il n'y a pas de gouttes ou de condensation au fond du boîtier. L'essuyer au besoin.

7. Remettre en place l'élément chauffant et son capuchon (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour serrer).
8. Remettre le réservoir d'eau en place et le ranger dans un endroit frais et sec.
9. Lors de la prochaine utilisation du vaporisateur, ne pas oublier d'appuyer sur le bouton « RESET » du panneau de commande.

MANTENIMIENTO (IMÁGENES DE LA PÁGINA ANTERIOR)

i Con el tiempo, el elemento de calentamiento puede experimentar acumulación de minerales debido al alto contenido de minerales que se encuentra en la mayoría de los suministros de agua locales.

Una manera de evitar esto es usar agua destilada en este generador de vapor.

Si no puede usar agua destilada, siga los pasos que se indican a continuación para eliminar la acumulación de material. Se recomienda que estos pasos se realicen periódicamente.

1. Cuando se encienda la luz "CALC", APAGUE la unidad principal y deje que la unidad se enfríe por un mínimo de cinco (5) minutos.
2. Retire el tanque de agua.
3. Retire la tapa del elemento de calentamiento como se muestra (gire hacia la derecha para soltar). Tenga cuidado de no pellizcar los tubos conectados a la tapa.
4. Retire el elemento de calentamiento.
5. Con una taza medidora, mezcle 8 onzas de vinagre y 8 onzas de agua limpia. Vierta lentamente la mezcla de agua y vinagre en el elemento de calentamiento. Deje la unidad quieta (desenchufada) durante al menos 30 minutos.

Vacíe la mezcla de agua y vinagre del elemento de calentamiento.

6. Enjuague el elemento de calentamiento con agua limpia y drénelo. Repita hasta que se disipe el olor a vinagre.

i Antes de volver a colocar el elemento de calentamiento, revise si hay gotas o condensación en la parte inferior de la carcasa. Seque si es necesario.

7. Vuelva a colocar el elemento de calentamiento y la tapa del elemento de calentamiento (gire hacia la izquierda para apretar).
8. Vuelva a colocar el tanque de agua y guarde en un lugar fresco y seco.
9. La próxima vez que se use el generador de vapor, asegúrese de presionar el botón "RESET" (Restablecer) en el panel de control.

STORAGE • ENTREPOSAGE • ALMACENAMIENTO

! Never store the unit with water in the water tank.

1. Turn the ON/OFF switch to OFF. Unplug the steamer from the power source. Unscrew hose from the unit and steamer plate.
2. Remove the water tank (see #2, Maintenance)
3. Remove the heating element lid and remove the heating element (see #3-4, Maintenance).
4. Empty the water tank. Rinse the heating element with clean water and empty completely.

i Prior to replacing the heating element, check the bottom of the housing for any drips or condensation. Wipe dry if necessary.

5. Replace the heating element and heating element cap (turn counterclockwise to tighten).
6. Replace the water tank.
7. Store the steam hose, the power cord, and the steam plates in their designated spots.

! N'entreposez JAMAIS l'appareil en laissant de l'eau dans le réservoir.

1. Mettre l'interrupteur ON/OFF sur OFF. Débranchez le cordon d'alimentation. Dévisser le tuyau de l'unité et de la plaque du vaporisateur.
2. Retirer le réservoir d'eau (voir #2, Entretien)
3. Retirer le couvercle de l'élément chauffant et retirer l'élément chauffant (voir #3-4, Entretien).
4. Vider le réservoir d'eau. Rincer l'élément chauffant avec de l'eau propre et le vider complètement.

i Avant de remplacer l'élément chauffant, vérifier qu'il n'y a pas de gouttes ou de condensation au fond du boîtier. L'essuyer si nécessaire.

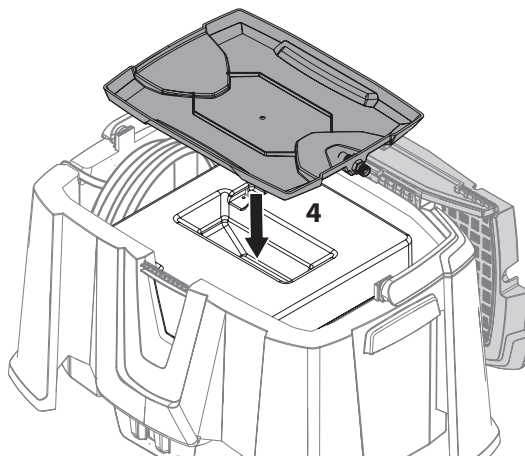
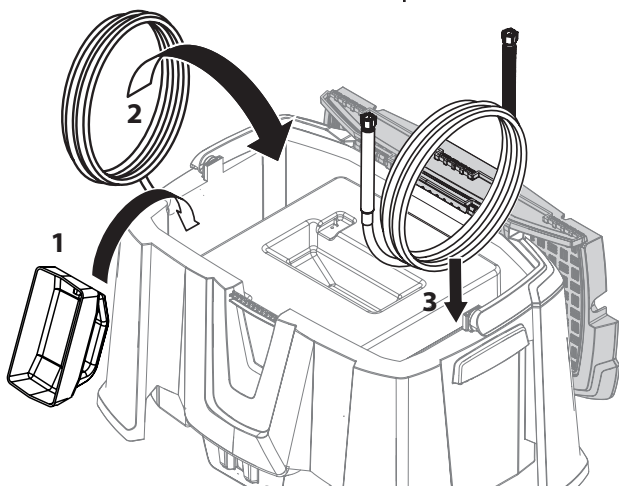
5. Remettre en place l'élément chauffant et son capuchon (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour serrer).
6. Remettre le réservoir d'eau en place.
7. Ranger le tuyau à vapeur, le cordon d'alimentation et les plaques à vapeur à l'endroit prévu à cet effet.

! NUNCA almacene la unidad con agua dentro del depósito.

1. Mueva el interruptor ENCENDIDO/APAGADO a APAGADO. Desconecte el vaporizador de la fuente de energía. Destornille la manguera de la unidad y de la placa de vapor.
2. Retire el tanque de agua (consulte el n.º 2, Mantenimiento)
3. Retire la tapa del elemento de calentamiento y retire el elemento de calentamiento (consulte el n.º 3 y 4, Mantenimiento).
4. Vacíe el tanque de agua. Enjuague el elemento de calentamiento con agua limpia y vacíelo completamente.

i Antes de volver a colocar el elemento de calentamiento, revise si hay gotas o condensación en la parte inferior de la carcasa. Seque si es necesario.

5. Vuelva a colocar el elemento de calentamiento y la tapa del elemento de calentamiento (gire hacia la izquierda para apretar).
6. Vuelva a colocar el tanque de agua.
7. Guarde la manguera de vapor, el cable de alimentación y las placas de vapor en sus lugares designados.



TROUBLESHOOTING • DÉPANNAGE • SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	PROBLEM • PROBLEME • PROBLEMA	CAUSE • CAUSE • CAUSA	SOLUTION • SOLUTION • SOLUCIÓN
- EN -	Problem A: The unit is not functioning	<ol style="list-style-type: none"> 1. Heating element has limescale deposits. 2. Too little water in the water tank, causing the relief valve to shut off the heating element. 3. Unit is not set on a level surface, water not covering the heating elements. 4. Relief valve triggered due to deposits on the heating elements, or a clogged/kinked hose. 5. Thermal fuse has been tripped. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean (see Maintenance section). 2. Refill the water tank. Wait two minutes. Remove the water tank, and remove the heating element. Press the reset button. 3. Place the unit on a level surface and refill if needed. 4. Switch the unit OFF and remove the clog/kink. 5. Allow unit to cool for 5-8 minutes, then restart.
	Problem B: Water leaking	<ol style="list-style-type: none"> 1. Relief valve triggered due to deposits on the heating elements, or a clogged/kinked hose. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch the unit OFF and remove the clog/kink.
- F -	Problème A : L'unité ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'élément chauffant présente des dépôts de calcaire. 2. Trop peu d'eau dans le réservoir d'eau, ce qui fait que la soupape de décharge arrête l'élément chauffant. 3. L'unité n'est pas posée sur une surface plane, l'eau ne recouvre pas les éléments chauffants. 4. La soupape de décharge s'est déclenchée en raison de dépôts sur les éléments chauffants ou d'un tuyau bouché ou plié. 5. Le fusible thermique s'est déclenché. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer (voir la section Entretien). 2. Remplir le réservoir d'eau. Attendre deux minutes. Retirer le réservoir d'eau et l'élément chauffant. Appuyer sur le bouton de réinitialisation. 3. Placer l'unité sur une surface plane et le remplir à nouveau si nécessaire. 4. Mettre l'unité hors tension et éliminer le bouchon/le pli. 5. Laisser l'unité refroidir pendant 5 à 8 minutes, puis redémarrer.
	Problème B : De l'eau fuit	<ol style="list-style-type: none"> 1. La soupape de décharge s'est déclenchée en raison de dépôts sur les éléments chauffants ou d'un tuyau bouché ou plié. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre l'unité hors tension et éliminer le bouchon/le pli.
- ES -	Problema A: La unidad no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. El elemento de calentamiento tiene depósitos de sarro. 2. Hay muy poca agua en el tanque de agua, lo que provoca que la válvula de descarga apague el elemento de calentamiento. 3. La unidad no está puesta en una superficie nivelada, el agua no cubre los elementos de calentamiento. 4. Se activó la válvula de descarga debido a los depósitos en los elementos de calentamiento, o hay una manguera obstruida o torcida. 5. Se disparó el fusible térmico. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie (consulte la sección Mantenimiento). 2. Rellene el tanque de agua. Espere dos minutos. Retire el tanque de agua y retire el elemento de calentamiento. Presione el botón de restablecimiento. 3. Coloque la unidad en una superficie nivelada y rellene si es necesario. 4. APAGUE la unidad y retire la obstrucción o la torcedura. 5. Deje que la unidad se enfríe durante 5 a 8 minutos, luego reiniciela.
	Problema B: Fuga de agua	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se activó la válvula de descarga debido a los depósitos en los elementos de calentamiento, o hay una manguera obstruida o torcida. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. APAGUE la unidad y retire la obstrucción o la torcedura.

WARRANTY • GARANTIE • GARANTÍA

This product manufactured by Titan Tool, Inc. (Titan), is warranted to the original retail purchaser against defects in material and workmanship for one year from date of purchase if operated in accordance with Titan's printed recommendations and instructions. If this product is used for professional/rental purposes, this warranty applies only for 30 days from date of purchase.

This warranty does not cover damage resulting from improper use, accidents, user's negligence or normal wear. This warranty does not cover defects or damages caused by service or repair performed by anyone other than a Titan Authorized Service Center. This warranty does not apply to accessories.

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO ONE YEAR FOR HOME USE AND 30 DAYS FOR PROFESSIONAL/RENTAL USE FROM DATE OF PURCHASE.

TITAN SHALL NOT IN ANY EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, WHETHER FOR BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY OTHER REASON.

If any product is defective in material and workmanship during the applicable warranty period, return it with proof of purchase, transportation prepaid to Titan Tool, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Titan will either repair or replace the product (at Titan's option) and return it to you, postage prepaid.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

Ce produit, fabriqué par la société Titan Tool, Inc. (« Titan »), est garanti au premier acheteur au détail contre toute défectuosité de matériau ou d'exécution, pour une période d'une année à compter de la date d'achat, pourvu que l'on se serve du produit en suivant les recommandations et consignes écrites de Titan. Si on l'utilise pour des fins professionnelles ou pour la location, la présente garantie ne s'applique que pendant une période de 30 jours à compter de la date d'achat.

La présente garantie ne s'applique pas aux dégâts entraînés par une utilisation incorrecte, par un accident, par la négligence de l'utilisateur ou par l'usure normale. La présente garantie ne s'applique non plus aux défectuosités ou dommages résultant de l'entretien ou de la réparation que fait une personne quelconque qui ne soit pas membre d'un centre d'entretien agréé de Titan. La présente garantie ne s'applique pas aux accessoires.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À UNE PÉRIODE D'UNE ANNÉE POUR L'UTILISATION DOMESTIQUE ET DE 30 JOURS POUR UNE UTILISATION PROFESSIONNELLE OU DE LOCATION, À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT.

TITAN NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, À LA SUITE D'UNE INOBSERVATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU POUR UNE AUTRE RAISON QUELCONQUE.

Si un produit démontre un défaut de matières ou de fabrication durant la période de garantie pertinente, le retourner avec la preuve d'achat, port payé, à Titan Tool, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Titan effectuera soit la réparation ou le remplacement du produit (au choix de Titan) et vous le retournera, frais de poste payés.

Certaines provinces interdisent les restrictions sur la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion des dommages accessoires ou indirects. Il se peut donc que la restriction et l'exclusion énoncées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Le présente garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques, et vous avez peut-être d'autres droits, qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Este producto fabricado por Titan Tool, Inc. (Titan) es garantizado al comprador original al por menor contra defectos en el material y la mano de obra por un año a partir de la fecha de compra si se opera siguiendo las recomendaciones e instrucciones impresas de Titan. Si se usa para propósitos profesionales o de alquiler, esta garantía se aplica solamente por 30 días a partir de la fecha de compra.

Esta garantía no cubre daños que resulten del uso inadecuado, accidentes, negligencia del usuario o desgaste normal. Esta garantía no cubre defectos ni daños causados en mantenimiento o reparaciones realizados por alguien que no sea un Centro de Servicio Autorizado por Titan. Esta garantía no se aplica a los accesorios.

TODA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR ESTA LIMITADA A UN AÑO PARA USO DOMESTICO Y A TREINTA DIAS PARA USO PROFESIONAL O DE ALQUILER A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

TITAN NO SERA RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA POR NINGUN DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO DE NINGUNA CLASE, YA SEA POR VIOLACION DE ESTA GARANTIA O CUALQUIER OTRA RAZON.

Si cualquier producto presenta defectos de materiales o de mano de obra durante el período de garantía, devuélvalo junto con la factura de compra y transporte prepago a Titan Tool, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Titan reparará o reemplazará el producto (a la opción de Titan) y lo regresará a usted mediante flete prepago.

Algunos estados no permiten limitaciones a la duración de una garantía implícita ni la exclusión de daños incidentales o indirectos, de modo que la limitación y exclusión anteriores puede que no se apliquen a usted.

Esta garantía le da a usted derechos legales específicos y usted podría tener también otros derechos que varían de un estado a otro.